



Brusel 16. ledna 2018
(OR. en)

5382/18

**Interinstitucionální spis:
2017/0287 (NLE)**

PECHE 13

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. dok. Komise:	13780/17 PECHE 414 + ADD 1-2 - COM(2017) 645 final
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ RADY, kterým se pro rok 2018 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací a kterým se mění nařízení Rady (EU) 2017/127 – prohlášení

Delegace naleznou v příloze soubor prohlášení Rady, Komise a delegací.

Společné prohlášení o posílení obnovy úhoře říčního(Komise a členské státy)

Komise a členské státy

Uznávajíce, že stav populace úhoře říčního je kritický, jak znovu potvrdilo nejnovější doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) ze dne 7. listopadu 2017;

Berouce na vědomí zařazení úhoře říčního do dodatku II Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES) a dodatku II Úmluvy o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů (CMS);

Uznávajíce, že je zapotřebí naléhavých opatření k zajištění obnovy populací úhoře říčního v celém jeho přirozeném areálu rozšíření a že opatření, která dále snižují úmrtnost úhoře v důsledku lidského působení během všech vývojových stádií úhoře, musejí být zavedena od roku 2018;

S ohledem na skutečnost, že v kontextu nařízení o rybolovných právech pro rok 2018 bylo dohodnuto dočasné ukončení rybolovu úhořů o délce minimálně 12 cm ve vodách Unie v oblastech ICES včetně Baltského moře a že bude třeba sledovat možnou interakci s vnitrostátními plány řízení úhoře;

Konstatující potřebu spolupracovat se třetími zeměmi, mimo jiné v rámci Společné komise pro rybolov v Baltském moři, s cílem zajistit komplexní a koordinovaný přístup k obnově populací, pokud jde o všechny zúčastněné strany;

Vítající rozhodnutí Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři (GFCM), aby byl společně se zeměmi, které nejsou členy EU, vypracován a prováděn plán řízení úhoře říčního ve Středozemním moři, a zdůrazňující, že EU se zavázala předložit za tímto účelem na konci výročního zasedání GFCM v roce 2018 návrh;

Konstatující, že obnova populace úhoře říčního vyžaduje opatření ve všech přírodních stanovištích úhoře v EU a v průběhu všech jeho vývojových stádií od skleněných úhořů po úhoře stříbrné;

Vyslovující podporu skutečnosti, že Komise na počátku roku 2018 zahájí externí hodnocení nařízení o úhoři, jež má posoudit jeho účinnost a jeho příspěvek k obnově populace úhoře říčního, za účelem jeho případné revize a že výsledky hodnocení a závěry z něj vyplývající předloží Radě v prvním čtvrtletí roku 2019;

Berouce na vědomí, že Komise předloží zprávy členských států o pokroku při provádění jejich vnitrostátních plánů řízení úhoře, jež mají být předloženy do 30. června 2018, k externímu přezkumu za účelem ověření přesnosti a náležitosti poskytnutých údajů a metod použitých pro jejich výpočet, čímž budou zajištěny rovné podmínky;

Souhlasí s posílením ochrany populace úhoře říčního

Za tím účelem:

1. Členské státy budou plně provádět své vnitrostátní plány řízení úhoře a případně je posílí dalším omezením faktorů lidské činnosti způsobujících úmrtnost v průběhu všech vývojových stádií úhoře, a to kombinací opatření, jako je snížení počtu komerčních rybolovných činností, omezení rekreačního rybolovu, zavedením strukturálních opatření, jejichž cílem je zajistit průchodnost řek, zlepšením říčních stanovišť a přepravou úhoře stříbrného z vnitrozemských vod do vod, z nichž může volně uniknout do Sargasového moře.
2. Jestliže členské státy nedosáhnou vnitrostátními plány řízení úhoře svých vlastních cílů, pokud jde o úmrtnost způsobenou rybolovem a únik biomasy, nebo pokud členské státy neposkytnou dostatek údajů pro výpočet této úmrtnosti způsobené rybolovem a cílů v oblasti úniku, použijí dotčené členské státy co nejdříve vedle svých interních opatření pro rybolov úhoře opatření rovnocenná těm, jež byla dohodnuta v nařízení o rybolovných právech.
3. Členské státy přezkoumají své stávající postupy pro doplnění stavu s cílem zajistit, aby veřejně financované doplňování stavu přispívalo ke zvyšování úrovně úniku úhoře stříbrného v souladu s cíli nařízení o úhoři.

4. Členské státy náležitě zlepši kontrolu rybolovu úhoře a dále zvýší úsilí zaměřené na boj proti nezákonnému rybolovu úhoře a nezákonnému obchodu s úhořem, zejména se skleněnými úhoři, a zajistí dodržování zákazu obchodu mimo Evropu stanoveného úmluvou CITES. To může zahrnovat používání náležitých nástrojů informačních technologií, aby byla zajištěna sledovatelnost úhoře ve všech vývojových stádiích a až do konečné obchodní destinace úhoře, a to jak pokud je určen pro lidskou spotřebu, přímo nebo po chovu v akvakultuře, tak i pokud je používán pro doplnění stavu, asistovanou migraci nebo past a účely přepravy.
5. Členské státy předloží zprávy o pokroku podle článku 9 nařízení 1100/2007 týkající se provádění jejich plánů řízení úhoře do 30. června 2018.
6. Členský stát navíc nejpozději do 30. září 2018 informují o opatřeních, která přijímají za účelem splnění svých závazků podle bodů 1–4.
7. Členské státy budou v mezích svého institucionálního uspořádání usilovat o to, aby své zprávy o pokroku při provádění plánů řízení úhoře předkládaly každé tři roky, dokud nebudou k dispozici přesvědčivé vědecké důkazy o tom, že se populace úhoře v Evropě obnovuje.

Úhoř (DK a SE)

Dánsko a Švédsko podporují konečný kompromis ohledně nařízení o rybolovných právech pro rok 2018 a uznávají mnohé z jeho pozitivních prvků i význam celého balíčku zahrnujícího provádění dohody mezi EU a Norskem.

Dánsko a Švédsko nicméně vyjadřují politování nad výsledkem, pokud jde o úhoře. Dánsko a Švédsko sice uznávají špatný stav populace úhoře říčního i skutečnost, že jsou nutná náležitá opatření pro všechna vývojová stadia úhoře, podle jejich názoru je však dočasné ukončení rybolovu nevyvážené. Již vynaložené úsilí není náležitě zohledněno. Podle názoru Dánska a Švédska neexistuje žádný logický důvod, proč se stanovená opatření nevztahují na úhoře kratší než 12 cm, úhoře ve Středozemním moři a rekreační rybolov.

Ustanovení o úhoři kromě toho ukazují na potřebu provedení hloubkové analýzy údajů o úhoři. Dánsko a Švédsko jsou připraveny v tomto ohledu spolupracovat s Komisí a dalšími členskými státy.

Vnímáme pozitivně hodnocení nařízení o úhoři a přezkum zpráv členských států o pokroku týkajících se provádění vnitrostátních plánů řízení úhoře stanovených na rok 2018. Dále zdůrazňujeme závazek EU předložit v roce 2018 návrh plánu řízení úhoře říčního pro Středozemní moře. Tyto iniciativy mohou ve spojení se spolehlivějšími údaji sloužit jako lepší základ pro veškerá budoucí rozhodnutí.

Zlepšení selektivity u rybolovu treskovitých v Keltském moři (skupina členských států pro severozápadní vody (UK, IE, FR, BE, NL a ES))

Členské státy uznávají, že je třeba dosáhnout dalšího zlepšení selektivity u rybolovu treskovitých v Keltském moři s cílem snížit počet nechtěných odlovů tresky obecné, tresky jednoskvrnné a tresky bezvousé.

Tato opatření, mezi něž může patřit zvýšení velikosti ok sítí s kapsou, selektivní design vlečných sítí či využívání selektivních nástrojů, například dílců se čtvercovými oky, vypracují členské státy v regionální skupině pro severozápadní vody v partnerství s poradním sborem. Skupina pro severozápadní vody předloží do konce května roku 2018 Komisi doporučení ohledně vhodných opatření k přijetí.

Zlepšení selektivity u rybolovu humra v Irském moři (UK a IE)

Irsko a Spojené království uznávají, že je třeba dosáhnout dalšího zlepšení selektivity u rybolovu humrů v Irském moři s cílem snížit počet nechtěných odlovů tresky bezvousé. Tato opatření by měla navazovat na významné úsilí, které Irsko a Spojené království v uplynulých letech vynaložily.

Opatření, mezi něž může patřit zvýšení velikosti ok sítí s kapsou, selektivní design vlečných sítí či využívání selektivních nástrojů, například dílců se čtvercovými oky a třídících mřížek, vypracují Irsko a Spojené království v partnerství s poradním sborem. Skupina pro severozápadní vody předloží do konce května roku 2018 Komisi doporučení ohledně vhodných opatření, která mají být přijata.

Vhodná opatření pro zachování týkající se platýse evropského v divizi ICES 7a (Irské moře), platýse evropského v divizích ICES 7fg (Keltské moře, Bristolský záliv), platýse evropského v divizích ICES 7hjk (Keltské moře, jihozápadně od Irska), tresky bezvousé v divizi ICES 7a (Irské moře), tresky bezvousé v divizích ICES 5b a 6 (Komise a členské státy)

Komise a členské státy uznávají, že při stanovování rybolovných práv pro jednotlivé populace je třeba zohlednit dopad povinnosti vykládky. Zahrnuje to i situace, kdy by velmi nízké nebo nulové TAC mohly vést k předčasnému ukončení rybolovu z důvodu blokad.

Za tímto účelem se členské státy spolupracující s poradním sborem v regionálních skupinách zavazují provádět veškerá vhodná opatření na zmírnění situací souvisejících s blokadami a zahrnout tato opatření do společných doporučení pro plány výmětů pro rok 2019.

V případech, kdy budou i po provedení všech vhodných opatření zbytkové případy blokadě důvodem k významným obavám, navrhnou členské státy alternativní opatření pro zachování s cílem snížit riziko blokad. Bude-li to nutné, Komise si vyžádá vědecké poradenství od ICES nebo Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství (VTHVR) ohledně vhodných opatření pro tyto populace.

Haagské preference (BE, DE, DK, FR a NL)

Belgie, Dánsko, Německo, Francie a Nizozemsko jsou toho názoru, že klíče pro rozdělování kvót mezi členské státy byly dohodnuty v roce 1983. Tyto klíče jsou základem zásady relativní stability, kterou zavedlo základní nařízení upravující společnou rybářskou politiku. Domníváme se, že haagské preference jsou v rozporu se zásadou relativní stability.

Podpora od Evropského námořního a rybářského fondu (EMFF) ve vztahu k ustanovením pro úhoře (Komise a DE)

Při přijímání vnitrostátních naléhavých opatření uvedených v článku 13 nařízení č. 1380/2013 v konkrétním kontextu uplatňování poradenství ICES týkajícího se úhoře říčního mohou členské státy zvážit dočasné zastavení rybolovných činností v souladu s článkem 33 nařízení (EU) č. 508/2014.

Udržitelné řízení tresky obecné v Irském moři (UK a IE)

Vzhledem k velmi vysokému zvýšení TAC pro rok 2018 pro tresku obecnou v Irském moři se Irsko a Spojené království zavazují dohodnout se v prosinci roku 2018 na TAC pro tuto populaci v souladu s úrovní maximálního udržitelného výnosu (MSY) pro rok 2019 na základě poradenství ICES, a to i pokud by to vedlo k výraznému snížení.

Sardel obecná 9a (ES a PT)

Španělsko a Portugalsko uznávají, že pro zajištění plného analytického posouzení populace sardele obecné 9a je třeba výrazně zlepšit vědecký základ řízení této populace. Ke zlepšení znalostí o této populaci je velmi důležité zejména provádět výzkum biomasy a shromažďovat údaje o věkovém složení u všech oblastí 9a. Španělsko a Portugalsko se proto zavazují k dosažení výrazného zlepšení ve shromažďování a posuzování vědeckých údajů v roce 2018:

- zvýšením investic do lidských zdrojů a odborných znalostí s cílem urychlit požadovaný výzkum;
- prováděním včasných a komplexních kampaní výzkumu biomasy v roce 2018, a to i na podzim.

Štikozubec novozélandský (ES a PT)

Španělsko a Portugalsko se zavazují podporovat veškerá nezbytná opatření nutná k dosažení maximálních udržitelných výnosů nejpozději v roce 2019. Kromě toho přijmou Španělsko a Portugalsko veškerá vhodná opatření k účinné kontrole rybolovu štikozubce novozélandského s cílem zajistit, aby v budoucnu nedocházelo k žádným nepřiděleným vykládkám této populace.

Mořčák evropský (Komise)

Po porovnání referenčních ukazatelů ICES v roce 2018 Komise zváží, zda existuje základ pro přezkum opatření zavedených pro mořčáka a pro povolení vykládek mořčáka při rekreačním rybolovu.

Mezioblastní flexibilita u kranase z divize ICES 8c do podoblasti 9 (Komise a ES)

Komise předloží Mezinárodní radě pro průzkum moří žádost o vědecké poradenství ohledně otázky, zda by zvýšení mezioblastní flexibility z divize 8c do podoblasti 9 z 5 % na 15 % bylo udržitelné, a to i dlouhodobě, vzhledem k tomu, že současné vědecké poradenství naznačuje, že tato flexibilita by se týkala dvou různých populací.

Rejnok vlnitý (Komise)

Začátkem roku 2018 Komise požádá ICES o poskytnutí dřívějšího vědeckého poradenství ohledně všech populací rejnoka vlnitého. Pokud to poradenství umožní, Komise zváží co nejdřívější navržené odpovídající roční změny TAC.

Rekreační rybolov mořčáka evropského v severní oblasti (4bc, 7a–h) (Komise, FR, NL a UK)

Vzhledem k významu rekreačního rybolovu mořčáka evropského pro hospodářství pobřežních regionů;

Vzhledem ke kritickému stavu populace mořčáka evropského v severní oblasti;

Vzhledem k tomu, že míra odlovu rekreačního rybolovu přesáhla podle odhadů míru odlovu profesionálního rybolovu;

Vzhledem k omezením odhadu úmrtnosti způsobené rekreačním rybolovem;

Vzhledem k naléhavosti přijetí opatření přizpůsobených stavu biomasy,

se Francie, Spojené království a Nizozemsko poté, co odsouhlasily drastická opatření pro řízení u všech povolání v oblasti profesionálního rybolovu, domnívají, že je oprávněné zachovat po celý rok omezující režim řízení rekreačního rybolovu, při němž jsou jedinci vypuštěni zpět do moře.

S ohledem na výsledky přezkumu modelu posuzování pro mořčáka evropského, jež předloží ICES v březnu roku 2018, bude posouzena možnost povolit v omezeném časovém období vykládku jednoho mořčáka evropského na osobu a den.

Mečoun obecný (IT)

Itálie i nadále zásadně nesouhlasí s rybolovnými právy stanovenými pro mečouna obecného ve Středozezemním moři, jak to odráží žaloba na neplatnost podaná ve věci C-611/17. Itálie však ve snaze o konstruktivitu nebude proti konečnému kompromisu jakožto celku, každopádně si však vyhrazuje právo nesouhlasit s ustanoveními o mečounovi obecném ve Středozezemním moři.

Návrh mezioblastní flexibility, pokud jde o d'asovité a pakambalu rodu Lepidorhombus v oblasti ICES 7 (ES)

Španělsko nemůže souhlasit s flexibilitou, která by umožnila, aby 25 % TAC pro d'asovité a pakambalu rodu Lepidorhombus pro oblast ICES 7 bylo odloveno v oblastech ICES 8a, 8b, 8d a 8e v případě členských států, jež mají kvóty pro uvedené druhy v obou oblastech, neboť by tak nebyla splněna očekávání jednotlivých dotčených španělských odvětví.

Krab rodu Chionoecetes v oblasti Svalbardu v roce 2018 (LV)

Vzhledem k tomu, že Evropská komise neposkytla jasný závazek, pokud jde o okamžitá a konkrétní opatření zajišťující členským státům možnost využívat v roce 2018 rybolovných práv pro kraba rodu Chionoecetes na Svalbardu, vzhledem k negativní zkušenosti ohledně vyřešení této otázky v roce 2017 i k zadržení lotyšské rybářské lodi v oblasti Svalbardu poté, co zahájila rybolov kraba rodu Chionoecetes, se Lotyšsko zdržuje hlasování o nařízení.

Současná situace, kdy nejsou zákonná práva členských států Evropské unie, pokud jde o Pařížskou dohodu a související rybolovná práva na kraba rodu Chionoecetes, respektována a jsou nezákonně blokována, aniž by příslušné orgány podnikly okamžitá a rozhodné kroky k nápravě situace, je pro Lotyšsko nepřijatelná.